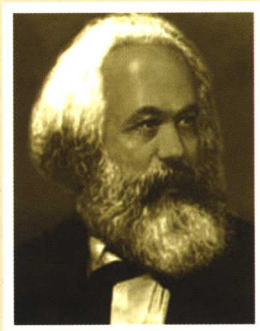


◆ 皮家胜 / 著



马克思主义哲学 中国化中的解释学问题

湖北长江出版集团
湖北人民出版社

马克思主义哲学

中国化中的解释学问题

◆ 皮家胜 / 著

湖北长江出版集团
湖北人民出版社

鄂新登字 01 号

图书在版编目(CIP)数据

马克思主义哲学中国化中的解释学问题/皮家胜著.
武汉:湖北人民出版社,2006.12

ISBN 7-216-04923-3

I. 马…

II. 皮…

III. 解释学—研究—中国

IV. B089.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 138897 号

马克思主义哲学中国化中的解释学问题

皮家胜 著

出版发行: 湖北长江出版集团
湖北人民出版社

地址:武汉市雄楚大街 268 号
邮编:430070

印刷:武汉市楚风印刷有限公司
开本:850 毫米×1168 毫米 1/32
字数:230 千字

经销:湖北省新华书店
印张:8.75
插页:4

版次:2006 年 12 月第 1 版
书号:ISBN 7-216-04923-3/B·244

印次:2006 年 12 月第 1 次印刷
定价:18.00 元

本社网址:<http://www.hbpp.com.cn>

摘 要

本文由导言和六章组成，构成一个相对完整的言说体系。

本文试图将现代解释学理论引入到对马克思主义哲学中国化这一问题的研究。显然，这一运用是否合理需要给以论证，导言要完成的正是这一任务。导言对运用解释学研究马克思主义哲学中国化的必要性和可能性进行了探讨，得出的结论是：缺乏解释学维度，马克思主义哲学中国化中的许多问题无法弄清楚；解释学是探讨理解、解释和应用何以可能的现代哲学理论，而马克思主义哲学中国化必然会涉及理解、解释和应用等问题，两者具有洽适性。因此，运用现代解释学研究马克思主义哲学中国化就不仅具有必要性，而且也具有可能性。导言在完成这一任务后，对本文涉及到的几个小问题作了事先交待，以免造成含混和误解。这些问题是：马克思主义哲学中国化与马克思主义中国化的关系，“解释学”、“诠释学”、“释义学”名称的运用，伽达默尔解释学与其它各派解释学的关系，现代解释学究竟有无方法等。

运用现代解释学对马克思主义哲学中国化进行研究，关键在于向马克思主义哲学中国化提出一个真正的问题，这个问题应当具有“源”问题的性质。所谓“源”问题，乃是指这一问题得不到研究和探讨，其它问题根本无从谈起；它得不到解决，其它问题也无从解决。笔者认定，这个问题就是“马克思主义哲学中国化何以可能”。关于这一点，笔者在导言中给予了说明和论证，可以说这里的全部研究工作都受这一问题的指引，并围绕这一问题而展开。



回答马克思主义哲学中国化何以可能这一问题，必须从理解何以可能入手，只有弄清了后者，前者才能获得解答的基础。论文的第一章，从标题“马克思主义哲学中国化何以可能”可以看出，它试图对这个问题提供一个总体性的答案。经过讨论，文中给出的答案是：人类之所以能够相互理解，其前提条件在于人类具有“共通感”，人类精神具有“同质性”，这种“共通感”和精神的“同质性”则来之于人类的共同生活。正是在历史发展过程中形成的共同体和长期处在各共同体中的共同生活，逐渐培植着人们的共通感，并使人类精神艰难地但却是坚定地迈向统一。当今，无论是共同体的形成，还是共同价值观的形成，都充满着激烈的冲突和碰撞。现代科学技术和全球化运动的发展，既有利于促进人类普遍理解时代的到来，又给人类相互理解制造着障碍。并且，从某种意义上说，由于科学技术的发展，由于世界处在一种相互联系、相互作用的整体态势中，往往牵一发而动全身。我们这个世界正在以加速度变得越来越失去方向，在这种情况下，人类寻找方向的需要变得强烈起来。哲学向来被喻为人类之智慧，它理应承担为“世界指明基本方向”的重任。这表明，现时代对哲学有着强烈的需求。当然，时代需要哲学，是有它自身提出的条件的，这些条件就是它必须能够为世界指明方向，能够对各国各民族所进行的进步事业提供帮助，能够同他们所进行的伟大实践相结合并转化为特定民族的思维方式，等等。对于中华民族来说，这一哲学只能是马克思主义哲学。中国人民正在从事实现代、走向世界的伟大事业，它一刻也离不开马克思主义哲学的指导。因此，我们关于马克思主义哲学中国化何以可能问题的答案，最终也应当到马克思主义哲学和中国自身发展的需求中去寻找。

马克思主义哲学中国化何以可能这个问题实际上也完全可以转换成我们理解、解释、应用马克思主义哲学是如何可能的这样一个问题。当我们作出这一转换后，我们立即会面临如下提问：

马克思主义哲学诞生于 19 世纪中期，距今已有 100 多年的历史，我们如何能够理解诞生于 100 多年前的马克思主义哲学？我们又怎么能够对它作出解释并将其运用到我们今天的生活实践之中？显然，这里存在着“时间间距”问题。不仅如此，马克思主义哲学主要是用欧洲语言撰写和发表的，我们要理解、解释、应用它，也必须克服“语言间距”问题，这些问题归纳起来，就是马克思主义哲学中国化中的“理解间距”问题。当我们对马克思主义哲学进行理解（包括解释和应用，下同）时，我们是一下子达到或完成对它的全部理解，还是一部分一部分地进行理解？什么东西担保我们能够或快或慢地达到对马克思主义哲学的完全理解？整体理解和部分理解的关系如何？这些提问概括起来就是马克思主义哲学中国化中的“理解循环”或“解释循环”问题。对马克思主义哲学的理解不可能只有或者只允许有一种，理解势必是多样的，但从理解的目的来说，我们又必须达到统一的理解，我们如何能够实现多样性和统一性理解之间的统一呢？这些问题综合起来就是所谓马克思主义哲学中国化中的“视域融合”问题。我们理解马克思主义哲学的目的全在于应用马克思主义哲学指导我们从事的实践活动，但这种应用是用马克思主义哲学的原理、原则去规范实践活动，还是运用实践去证实马克思主义哲学的原理原则？这种应用与我们所说的理解、解释是怎样一种关系？这些问题概括起来就是马克思主义哲学中国化中的“解释学应用”问题。

上述四个方面的问题如果不能得到合理解答，我们对马克思主义哲学中国化何以可能问题的解决就不可能真正实现。本文正是基于这一考虑，用第二、三、四、五共四章的篇幅来探讨这四个问题，以便最终能较好地回答马克思主义哲学中国化何以可能这一根本性课题。

在第二章中，我们通过探讨，得出了如下观点：任何“理解间距”，无论是“时间间距”还是“语言间距”，都不是我们达到



理解的客观性的鸿沟或障碍，相反，它是达到理解之客观性的前提，从而也是马克思主义哲学中国化不可或缺的条件之一。当然，这里的理解客观性概念是需要仔细考量的，它并非指我们的理解要重现对象或达到对象，而是指我们通过对我们自己的理解而达到对对象的把握和理解，是“再现”理解者和理解对象之间的始源相关性。如果我们没有理解自己，我们就不能理解对象，反过来，没有对对象的理解，我们也不能获得对自己的理解。由此我们可以说：正是因为“理解间距”的存在，我们才达到对马克思主义哲学、我们自身以及两者相互关系的客观理解，实现马克思主义哲学的中国化。

在第三章中，我们通过对理解循环的探讨，获得如下看法：正是由于人类理解活动的存在的有限性或历史性，人类理性或其它人类精神要素都绝无可能担保人类可以达到对自身和对象的完全理解，理解是处在一种永远的未完成的过程之中的，这表明人类是以理解的方式存在着的，而人类理解又因人类各种精神要素的沉淀或累积而总是向着更宽广的范围、更高的水平和更深刻的程度发展，这种发展具有循环上升的特点。我们正是在对马克思主义哲学的理解循环过程中，一方面丰富和发展马克思主义哲学，另一方面也丰富和发展着自己，并实现着马克思主义哲学的中国化。

在第四章中，我们用理解的“视域融合”来解决对马克思主义哲学理解的多样性和统一性之关系问题。我们认为，由于理解包含着我们对自身境遇的理解，而不同时代的人们总是处在各种不同的共同体中，即使处在相同共同体中，人们也会由于地位、生活经验以及受教育程度的不同有着千差万别的境遇，因此理解必然具有多样性。然而，理解的目的是要达到共同的或统一的理解。那么如何处理这种矛盾关系呢？这里的关键是要承认理解的多样性的存在和这种存在的合理性，我们不能要求人类理解一开始就达到一致性或一律性，那其实是在封杀人类理解的道路。

理解的统一性只存在于人类丰富多样的理解中，只存在于人类理解史的恒久发展过程之中，它是通过视域的融合逐渐地实现的。我们在对马克思主义哲学理解并实现马克思主义哲学中国化的过程中，一方面我们必须承认人们对马克思主义哲学作出不同理解所具有的合理性；另一方面我们又必须善于从各种不同理解中吸取合理成分，以凝炼成对马克思主义哲学的真理性理解和解释。只有这样，我们才能逐渐达到对马克思主义哲学的科学理解和解释，实现马克思主义哲学的中国化。

第五章着重讨论的是马克思主义哲学中国化中的解释学应用问题。以往我们谈到应用时，总是将理解和应用分解为两个不同的行为或过程，仿佛应用是在理解之后附加的一种行为，或者是将某种原理应用到实际中去的行为，这都是错误的。现代解释学所理解的应用是包含在理解过程中的。所谓应用，是带着自身的境遇或视域，带着自己在生活实践中遇到的各种问题去理解的。它表明，对任何事物的理解，当然包括对马克思主义哲学的理解，都是有着最为实际的目的的，是和我们的生活实践有着最为直接关系的；同时，理解还是一种处在开放着的实践过程中的不可穷尽的活动。也正因为如此，马克思主义哲学中国化离开了解释学的应用，就是不可能的。我们理解马克思主义哲学，实现马克思主义哲学中国化，如果不是为了设计、筹划一种更好的生活方式，那这种理解就是毫无意义的，当然也失去了可能性。

最后一章的设立，出于对本文的核心观点的强调。人们在运用解释学理论来理解马克思主义哲学并探讨马克思主义哲学中国化问题的过程中，提出了许多新口号或命题。用我们形成的看法和观点对这些命题作一分析，或许对马克思主义哲学中国化及其可能性会获得更多更深刻的认识。

关键词：马克思主义哲学 中国化 解释学

Abstract

The doctoral dissertation, consisting of introduction and six chapters, is a complete system.

This dissertation is trying to analyze sinicization of Marxist philosophy with modern hermeneutic theory. It is obvious that the application should be verified and the introduction will prove it. After researching into the verification, the author has made the following conclusions: many problems regarding sinicization of Marxist philosophy will not be explained well without hermeneutics. Hermeneutics is a sort of modern philosophy, which is researching into how it is possible to understand, interpret and apply. And sinicization of Marxist Philosophy can't avoid such issues as understanding, interpretation and application. So, hermeneutics and sinicization of Marxist philosophy are compatible. In result, it is necessary and feasible to study sinicization of Marxist philosophy with hermeneutics. Besides the verifying of the application, introduction makes clear some problems involved in the dissertation on purpose of avoiding confusion and misunderstanding. The problems are as follow: the relationship between sinicization of Marxist philosophy and sinicization of Marxism, the application of "hermeneutics", , the relation between Gadamer's hermeneutics and other philosophers' hermeneutics and whether there is a method for modern hermeneutics,



etc.

The application of hermeneutics to study of sinicization of Marxist philosophy need bring forward the primary question that can decide the other aspects of the issue. In the author's opinion, the primary question is "how it is possible to sinicize Marxist philosophy". This primary question, which is explained and verified in introduction, is the pharos of the author's research.

"How is it possible to understand" is the premise of "how it is possible to sinicize Marxist philosophy". Chapter one with title of how it is possible to sinicize Marxist philosophy is trying to provide a frame to answer it. After research, the author has made an answer: sympathy and homogeneity in spirit, resulting from human being's common life, form the foundation of mutual understanding. In the process of historical community and common life, people have formed relatively homologous value. In nowadays, there are drastic contention and collision in forming community and common value. Modern science and technology advances and blocks people's mutual understanding at the same time. In addition, to some extent, science and technology makes the world a connected one and an element can impact on the whole, so the world has been acceleratedly becoming lost. Under this condition, human beings are seeking for direction more and more urgently. As a sapiential theory, philosophy has the duty to lead people to a bright future. Because of the duty and its ability as a pharos, philosophy can advance nations' progressive causes and to promote people's thinking. For our Chinese nation Marxist philosophy is the very one. In the process of Chinese modernization Marxist philosophy is very important. So, retur-

ning to Chinese development is necessary when we are studying “how it is possible to sinicize Marxist philosophy.”

“How is it possible to sinicize Marxist philosophy?” can be transferred to “how it is possible for us to understand, interpret, and apply Marxist philosophy.” After the transition, we are faced with problems as follow: how Marxist philosophy, invented in the middle 19th century, can be understood by us after 100 years? How can we interpret it and apply it in our nowadays’ practical life? Obviously, there is a problem of “time distance” (时间间距). In addition, because Marxist philosophy was written and issued mainly in European languages, we have to overcome “language distance” (语言间距). In sum, there exists “interpretation distance” (理解间距) for sinicization of Marxist philosophy. When we understand (including interpreting and applying, following is as such) Marxist philosophy, do we get to the goal gradually or at once? What insures us to understand Marxist philosophy completely? What’s the connection between whole understanding and partial understanding? In sum, they are all about “understanding circulation” or “interpretation circulation”. The interpretation of Marxist philosophy is various while the purpose of understanding needs unification. How to unite variety and unity? In sum, they are about “horizon amalgamation” (视域融合). The purpose of understanding Marxist philosophy is to guide our praxis with it. But how to regulate the relationship between Marxist theory and praxis? Does the former regulate the latter or the latter testify the former? What’s the relation between this application and understanding, interpretation? In sum, this is an issue about “hermeneutics application”.



If we cannot solve the four questions above, it will be impossible to realize the sinicization of Marxist philosophy. So, chapter 2, 3, 4 and 5 will do the job.

In chapter 2, after research, we have made such a conclusion: "understanding distance" or "time distance" or "language distance" is not hedge for reaching objective understanding. On the contrary, it is indispensability for objective understanding and sinicization of Marxist philosophy. Objective understanding is not to make history recur but to grasp objects by our own understanding. Without understanding ourselves we cannot understand objects, and vice versa.

In chapter 3, after study "understanding circulation", we have gotten such standpoint: because of the limitation of human beings' understanding, the reason is unable to make sure that human beings can understand themselves completely. Understanding is always on the way. Understanding is one type for human beings to exist. However, because of the accumulation of knowledge, human beings' understanding has been growing. It is just in the process of understanding Marxist philosophy circularly that we develop Marxist philosophy and advance ourselves at the same time.

In chapter 4, we are trying to solve the relationship between variety and unity in understanding Marxist philosophy. After study on this topic, we have concluded that variety in understanding results from people's different outside situations which is due to different communities or status, experience, education, etc. in the same community. As we all know, the purpose of understanding is to reach a common one. Then, how to tackle this

contradiction? The crux is to appreciate the variety and rationality of understanding. If our understanding is obliged to arrive at unity at the very start, we are stopped to attain the real understanding. The unity of understanding is only in variety and it is in the timeless process of human beings' understanding. The unity will realize gradually just through horizon amalgamation.

In chapter 5, we focus on the application of hermeneutics. We have always divided understanding and application into different processes, as if application were affiliated to understanding. But it has proved wrong. Modern hermeneutics regards application as one part of understanding. Application, with its own horizon and problems faced in life, is one kind of understanding, which means that understanding, surely including to understand Marxist philosophy, has its practical purpose and is open to future. As a result, the application of hermeneutics is indispensable to the sinicization of Marxist philosophy. To develop a better life is our purpose to understand and sinicize Marxist philosophy. Otherwise, the understanding and sinicization will be meaningless and lose possibility.

In the last chapter, the author emphasizes the core of this dissertation. People put forward many new slogans or propositions when they are studying Marxist philosophy and its sinicization with hermeneutic theory. These slogans or propositions may help us to understand and analyze the sinicization of Marxist philosophy much more deeply.

Key words: Marxist Philosophy Sinicization hermeneutics

目 录

导言

- 一、运用解释学研究马克思主义哲学中国化的必要性 (1)
- 二、引入解释学研究马克思主义哲学中国化的可能性 (10)
- 三、需要加以简要说明的几个问题 (17)

第一章 马克思主义哲学中国化何以可能

- 一、“人类共通感”与“人类精神的同质性” (24)
- 二、人类交往共同体与普遍价值观 (35)
- 三、现代科学技术和经济全球化的双重作用 (47)
- 四、马克思主义哲学和中国发展的内在要求 (61)

第二章 马克思主义哲学中国化中的“理解间距”问题

- 一、理解的时间性与“时间间距” (79)
- 二、理解的语言性及其语言间距 (96)
- 三、马克思主义哲学中国化在“间距”的存在中实现
其可能性 (114)



第三章 马克思主义哲学中国化中的“解释学循环”问题

- 一、马克思主义哲学在中国化中的自身意义循环…… (129)
- 二、马克思主义哲学在中国化中与解释者之间的生命循环
…… (141)
- 三、马克思主义哲学在中国化中与中华民族世界经验的
本体论循环…… (151)

第四章 马克思主义哲学中国化中的“视域交融”问题

- 一、马克思主义哲学与中国解释者之间的视域融合
…… (164)
- 二、马克思主义哲学与中国传统哲学的视域融合…… (173)
- 三、马克思主义哲学中国化与对它的各种阐释的
多重融合…… (183)
- 四、马克思主义哲学中国化在“视域融合”中展
开其可能性…… (192)

第五章 马克思主义哲学中国化中的“解释学应用”问题

- 一、马克思主义哲学中国化与其在应用中的理解…… (208)
- 二、马克思主义哲学中国化与其在应用中的创新
和发展…… (217)
- 三、马克思主义哲学中国化与中国面向实践与未
来的筹划…… (224)

第六章 马克思主义哲学中国化与各种流行口号的关系

一、马克思主义哲学中国化与“回到马克思”…………… (236)

二、马克思主义哲学中国化与“让马克思走入当代”
…………… (241)

三、马克思主义哲学中国化与“马克思仍然是我们的
同时代人”…………… (245)

四、马克思主义哲学中国化与“马克思主义中国传
统思想化”…………… (248)

主要参考文献…………… (253)

后记…………… (259)

导 言

对某一问题进行研究这种理论活动，与从事一项实际的工作一样，必然会涉及到方法问题。方法运用得当，必有利于问题的解决，反之问题则无从解决。如此而言，正确方法的寻找和运用对所研究的问题来说就具有关键的作用。用一种新的方法解决一个我们长期面临的问题，就是为这一问题的解决开辟了一个新的领域，寻觅到了一条新的途径。由于方法选择得当，因而产生某种意想不到的效果，这在理论活动中并不鲜见。马克思主义哲学中国化是我们面临的一个重大课题，运用不同的方法，从不同的视角对它进行研究，是从事马克思主义哲学研究的人们责无旁贷的义务。解释学是对人类理解和解释问题进行探讨的哲学，在马克思主义哲学中国化的历史进程中，我们也必然会涉及到对马克思主义哲学的理解和解释问题。不讨论理解和解释问题，对马克思主义哲学中国化的探讨就难以深入。因此，运用解释学对马克思主义哲学中国化进行研究，就是必要的。而马克思主义哲学中国化所蕴涵的理解和解释问题也为引入解释学对它进行研究提供了可能性。

一、运用解释学研究马克思主义哲学中国化的必要性

运用解释学研究马克思主义哲学中国化的必要性，一方面由我们将马克思主义哲学中国化视为问题进行研究所决定；另一方